

Das Wandern	Voyager
<p>Das Wandern ist des Müllers Lust, Das Wandern! Das muß ein schlechter Müller sein, Dem niemals fiel das Wandern ein, Das Wandern.</p>	<p><i>Voyager est le plaisir du meunier, Voyager ! Il doit être un piètre meunier Celui qui n'a jamais pensé à voyager, Voyager !</i></p>
<p>Vom Wasser haben wir's gelernt, Vom Wasser! Das hat nicht Rast bei Tag und Nacht, Ist stets auf Wanderschaft bedacht, Das Wasser.</p>	<p><i>De l'eau nous l'avons appris, De l'eau. Elle n'a de repos ni le jour ni la nuit Et ne pense à rien qu'à s'en aller toujours, L'eau !</i></p>
<p>Das sehn wir auch den Rädern ab, Den Rädern! Die gar nicht gerne stille stehn, Die sich bein Tag nicht müde drehn, Die Räder.</p>	<p><i>Nous le voyons aussi avec les roues, Avec les roues ! Qui jamais ne songent à se reposer, Qui jamais ne se fatiguent de tourner, Les roues !</i></p>
<p>Die Steine selbst, so schwer sie sind, Die Steine! Sie tanzen mit den muntern Rhein Und wollen gar noch schneller sein, Die Steine.</p>	<p><i>Mêmes les pierres, aussi lourdes soient-elles, Les pierres ! Elles dansent avec le vif Rhin Et veulent toujours être plus rapides, Les pierres !</i></p>
<p>O Wandern, Wandern, meine Lust, O Wandern! Herr Meister und Frau Meisterin, Laßt mich in Frieden weiterziehn Und wandern.</p>	<p><i>Ô voyager, voyager, mon plaisir, Ô, voyager ! Mon Maître et ma Maîtresse, Permettez-moi de m'en aller d'ici, Et voyager.</i></p>